

Il a dit tout à l'heure qu'il y aurait échange entre l'URSS et le Canada dans les domaines technique, scientifique et culturel. En ce qui concerne les échanges culturels, l'honorable ministre est-il en mesure de dire qu'il n'est nullement question d'échanger une partie de notre liberté canadienne contre l'esclavage qui règne là-bas.

[Traduction]

**M. l'Orateur:** A l'ordre. Le député d'Edmonton-Ouest a la parole.

\* \* \*

### LES FINANCES

#### LES ENTRETIENS FÉDÉRAUX-PROVINCIAUX—LA DATE ET L'ORDRE DU JOUR DE LA CONFÉRENCE

**L'hon. Marcel Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre des Finances. Le ministre pourrait-il dire à la Chambre à quel niveau au juste aura lieu la conférence entre les représentants de son ministère et leurs homologues provinciaux, et quel sera l'ordre du jour des discussions cette semaine? Les entretiens porteront-ils sur l'annonce du ministre la semaine dernière ou encore sur le bill C-259?

**L'hon. E. J. Benson (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, les entretiens actuels portent essentiellement sur l'annonce que j'ai faite jeudi de la semaine dernière et visent à préparer une réunion des ministres des Finances le plus tôt possible, soit au début de novembre.

**L'hon. M. Lambert:** Monsieur l'Orateur, le ministre pourrait-il nous dire quelle date il envisage pour la tenue de la conférence des ministres? Nous dirait-il aussi si les dispositions du bill C-259, surtout celles qui nécessitent la coopération des gouvernements fédéral et provinciaux, seront inscrites à l'ordre du jour de cette conférence?

**L'hon. M. Benson:** Monsieur l'Orateur, la réunion aura lieu aussitôt que possible en novembre. Évidemment, elle ne peut avoir lieu avant demain à cause de certains événements qui vont se dérouler. Les dates les plus rapprochées qui conviendront aux intéressés sont au début de novembre. Bien entendu, le bill C-259, ou les propositions fiscales, les perspectives économiques et les propositions que j'ai annoncées à la Chambre jeudi dernier seront discutées lors des entretiens avec les ministres des Finances des provinces.

\* \* \*

### CHAMBRE DES COMMUNES

#### PRÉSENCE À LA TRIBUNE DE L'ORATEUR DU PRÉSIDENT DU CONSEIL DES MINISTRES DE L'URSS

**M. l'Orateur:** Permettez que je signale aux députés la présence dans la tribune de l'Orateur du distingué président du Conseil des ministres de l'Union des républiques socialistes soviétiques, M. Alexei Kossyguine.

**Des voix:** Bravo!

**M. l'Orateur:** Comme le savent les députés, c'est la première visite officielle au Canada du chef d'État de l'Union soviétique. De ce fait et pour bien d'autres raisons, elle a une importance considérable.

Tous les députés sont convaincus que cette visite sera fructueuse. Nous espérons que les entretiens portant sur

[M. Caouette.]

des questions d'intérêt commun contribueront à rendre de plus en plus amicales les relations entre nos deux pays. Les députés sont particulièrement reconnaissants d'avoir eu l'occasion ce matin de présenter des instances directement à M. Kossyguine et de s'entretenir franchement et librement avec lui d'affaires qui nous préoccupent tous.

Nous vous souhaitons, monsieur le Président, à vous-même et à vos collègues, notamment le président du Conseil des ministres de la république socialiste soviétique de Géorgie et le ministre soviétique de la Navigation maritime, un séjour agréable au Canada, tant à Ottawa que dans les autres villes que vous visiterez au cours des jours prochains.

[Français]

Nous formons le vœu que partout vous serez accueillis avec cordialité par les Canadiens de bonne volonté qui veulent la coopération entre les peuples et la paix dans le monde. De nouveau, monsieur le Premier Ministre, nous vous souhaitons, à vous et à vos collègues, une très cordiale bienvenue au Canada, et plus particulièrement au Parlement de notre pays.

\* \* \*

### LES FINANCES

#### LA CONFÉRENCE DES DIX—LES PRÉVISIONS QUANT À LA SUPPRESSION DE LA SURTAXE AMÉRICAINE

[Traduction]

**M. G. W. Baldwin (Peace River):** Monsieur l'Orateur, le ministre des Finances consentirait-il à faire, à la première occasion, une déclaration à la Chambre sur les résultats qu'a donnés la récente réunion en Europe des représentants des Dix et surtout à nous dire s'il y a lieu de penser que la surtaxe américaine pourrait être supprimée avant Noël?

**L'hon. E. J. Benson (ministre des Finances):** Monsieur l'Orateur, nous sommes, bien sûr, représentés à la réunion officielle. Nous avons eu des contacts avec nos représentants là-bas. Quand ceux-ci rentreront, je prendrai en considération la suggestion de mon honorable ami.

\* \* \*

### L'EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

#### LES PROVINCES DE L'ATLANTIQUE—LA CRITIQUE RELATIVE AU PROGRAMME DU MEER—LES OBJECTIFS À LONG TERME

**M. T. C. Douglas (Nanaimo-Cowichan-Les Îles):** Monsieur l'Orateur, puis-je poser au ministre de l'Expansion économique régionale une question qui découle de la réunion en cours du Conseil économique des provinces de l'Atlantique. Étant donné les critiques formulées à l'endroit du programme du MEER qu'on dit incertain, rudimentaire et mal coordonné, ainsi que la déclaration faite par l'ex-adjoint du ministre, savoir que les résultats de ce programme ont été désappointants, je veux lui demander s'il est en train d'évaluer le programme de son ministère et s'il a l'intention d'annoncer dans un proche avenir une révision du programme à la lumière de ces critiques.

• (2.30 p.m.)

[Français]

**L'hon. Jean Marchand (ministre de l'Expansion économique régionale):** Monsieur l'Orateur, j'ai suivi d'assez